



Rada
Európskej únie

V Bruseli 5. júla 2016
(OR. en)

10914/16

**Medziinštitucionálny spis:
2014/0285 (COD)**

**VOTE 44
INF 127
PUBLIC 47
CODEC 1021**

POZNÁMKA

Predmet:

- Výsledok hlasovania
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky škvrnitej, sleďa atlantického a šproty severnej v Baltskom mori a pre rybolov využívajúci tieto populácie a ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 2187/2005 a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1098/2007

= prijatie legislatívneho aktu (LA+V)
= začatie písomného postupu ukončeného 1. júla 2016

V prílohe 1 k tejto poznámke sa uvádza výsledok hlasovania o uvedenom legislatívnom akte.

Referenčné dokumenty:

PE-CONS 15/16

schválil Coreper (časť I) 29. 6. 2016

Vyhlásenia a/alebo vysvetlenia hlasovania sa nachádzajú v prílohe 2 k tejto poznámke.



General Secretariat of the Council

Institution: Council of the European Union
 Session:
 Configuration:
 Item: 2014/0285 (COD) (Document: 15/16)
 Voting Rule: qualified majority
 Subject: Regulation of the European Parliament and of the Council establishing a multiannual plan for the stocks of cod, herring and sprat in the Baltic Sea and the fisheries exploiting those stocks, amending Council Regulation (EC) No 2187/2005 and repealing Council Regulation (EC) No 1098/2007

Vote	Members	Population (%)
Yes	27	99,61%
No	0	0%
Abstain	1	0,39%
Not participating	0	
Total	28	

Sitting date: 01/07/2016

Final result



Member State	Weighting	Vote	Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,21		LIETUVA	0,57	
БЪЛГАРИЯ	1,42		LUXEMBOURG	0,11	
Ceská republika	2,05		MAGYARORSZÁG	1,94	
DANMARK	1,11		MALTA	0,08	
DEUTSCHLAND	15,93		NEDERLAND	3,37	
EESTI	0,26		ÖSTERREICH	1,89	
ÉIRE/IRELAND	0,91		POLSKA	7,47	
ΕΛΛΑΔΑ	2,13		PORTUGAL	2,04	
ESPAÑA	9,12		ROMÂNIA	3,90	
FRANCE	13,04		SLOVENIJA	0,41	
HRVATSKA	0,83		SLOVENSKO	1,06	
ITALIA	12,07		SUOMI/FINLAND	1,08	
ΚΥΠΡΟΣ	0,17		SVERIGE	1,92	
LATVIJA	0,39		UNITED KINGDOM	12,73	

* When acting on a proposal from the Commission or the High Representative, qualified majority is reached if at least 55 % of members vote in favour (10 MS) accounting for at least 65% of the population

For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

VYHLÁSENIA

Vyhlásenie Komisie

k článku 9 – regionalizácia

Komisia bude pri navrhovaní a prijímaní delegovaných aktov podľa ustanovení o regionalizácii týkajúcich sa tohto plánu dodržiavať rámec ustanovený v základnom nariadení (konkrétne v jeho článku 18) a prax zavedená v zmysle tohto základného nariadenia v súvislosti s vykonávaním regionalizácie bude naďalej rovnaká, ako sa uplatňuje od roku 2014.

Vyhlásenie lotyšskej delegácie

Lotyšsko vo všeobecnosti podporuje hlavný cieľ tohto nariadenia, ktorým je prispieť k dosiahnutiu cieľov spoločnej rybárskej politiky prostredníctvom dosiahnutia a zachovania maximálneho udržateľného výnosu pre populácie tresky škvrnitej, sled'a atlantického a šproty severnej v Baltskom mori. Lotyšsko uznáva celkový význam prípravy a implementácie viacročných plánov pre viaceré druhy v rámci spoločnej rybárskej politiky.

Lotyšsko však zastáva názor, že viacročný plán pre viaceré druhy v Baltskom mori by mal prispievať k dosiahnutiu cieľov spoločnej rybárskej politiky, ktorými by sa zaručila dlhodobá udržateľnosť rybolovu z environmentálneho hľadiska a jeho riadenie takým spôsobom, ktorý by bol v súlade s cieľom dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti a prispieť k dostupnosti dodávok potravín.

Kľúčové články navrhovaného nariadenia, podľa ktorých možno stanovovať rybolovné možnosti (články 4 a 5 a prílohy I a II), obsahujú zložité krížové odkazy, ktoré sú založené na dvoch súboroch mier rybolovnej úmrtnosti a referenčných bodov rybolovnej biomasy stanovených podľa najlepších dostupných vedeckých odporúčaní. Preto aj napriek tomu, že ciele spoločnej rybárskej politiky týkajúce sa zachovania zdrojov sú v týchto článkoch podrobne uvedené, neexistuje priamy odkaz na iné legitímne a rovnako dôležité ciele spoločnej rybárskej politiky, akými sú zohľadňovanie sociálno-ekonomických aspektov a záujmov zamestnancov v rybárskom sektore a osôb, ktoré sú od tohto sektora závislé. Lotyšsko považuje takýto prístup za nevyvážený a je znepokojené tým, že uvedené kritériá by mohli pri stanovovaní každoročných rybolovných možností spôsobiť neodôvodnené obmedzenia pri uplatňovaní celej škály vedecky odôvodnených mier rybolovnej úmrtnosti.

Okrem toho v tejto fáze neexistujú dostatočné vedecké poznatky týkajúce sa niektorých referenčných bodov v prílohách I a II. Napríklad miery rybolovnej úmrtnosti v prílohe I neboli definované pre 2 z 8 populácií v Baltskom mori a referenčné body vyjadrené ako úroveň neresiacej sa biomasy v prílohe II neboli vymedzené pre 4 z 8 populácií v Baltskom mori. Bez úplných mier nemožno viacročný plán pre Baltské more považovať za úplne funkčný, pričom v rámci samotného plánu neexistuje mechanizmus na riešenie týchto otázok.

Lotyšsko vyzýva Komisiu, aby pri navrhovaní ročných rybolovných možností vzalo do úvahy dostupnosť a uplatňovanie najnovších vedeckých údajov, ako aj potrebu zosúladiť všetky ciele spoločnej rybárskej politiky, a pritom neoslabilo ciele týkajúce sa sociálnej a hospodárskej stability sektora rybolovu.

Lotyšská delegácia sa zdržiava hlasovania o viacročnom pláne riadenia pre viaceré druhy v Baltskom mori v jeho súčasnej podobe.